

M19333
70

CELA M'EST ÉGAL IF IT'S ALL THE SAME TO YOU

60c

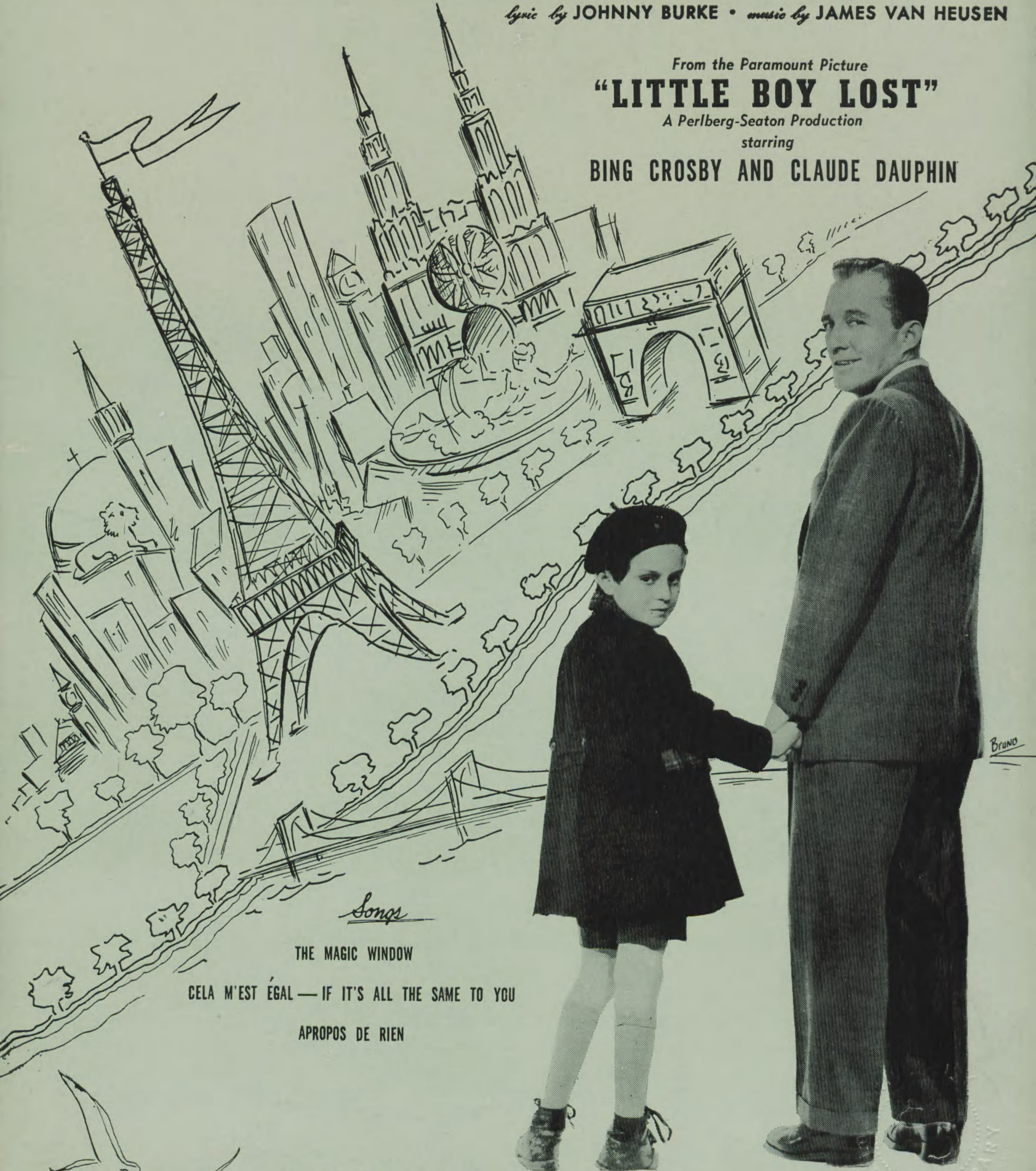
Lyric by JOHNNY BURKE • music by JAMES VAN HEUSEN

From the Paramount Picture
"LITTLE BOY LOST"

A Perlberg-Seaton Production

starring

BING CROSBY AND CLAUDE DAUPHIN



Songs

THE MAGIC WINDOW

CELA M'EST ÉGAL — IF IT'S ALL THE SAME TO YOU

APROPOS DE RIEN

BURKE & VAN HEUSEN, INC.

1619 Broadway

New York 19, N. Y.



As sung by Bing Crosby in the Paramount Picture "Little Boy Lost"

CELA M'EST EGAL IF IT'S ALL THE SAME TO YOU

Lyric by
JOHNNY BURKE

Music by
JAMES VAN HEUSEN

Moderato

(Lightly)
mp

VERSE

Ad lib-Brightly

mp

Am6 Fm6 C

An o - cean lin - er starts from France and ends up at U - nit - ed

Cdim F6 F G9 Cmaj9 C6

States, then turns a - round and ends up where it start - ed. ——— 8va ——— Which means a

Am6 Fm6 C Am6

lot of tour - ists met and part-ed. ——— and they did - n't know the lan - guage of ———

B9 B7b9 Em7 Am6

the coun-try they were in. But I'll bet they got a - long all right,

B9 B7b9 Em C#dim G7 Am6 Fm6

and suf-fered no cha - grin. The stran-gers in your trav-els or your neigh-bors

C Fm6 Rhythmic C G7 C Dm7 G7 C F Cdim C C7

down the pike, they all act pret - ty much a - like.

CHORUS

(With a French lilt)

F F+ F D9 Gm D7

1. The Yank - ee reach - es for his hat, the French-man his chap - eau. The
 2. The French-man sips a du - bonn - et and sings a chan - son - ette; The
 (doo - bohn - ay) (shah - poh) (shahn - sohn - ett)

Gm Eb Gm Bdim C7 Bdim F C7 F7 Eb

French-man's off to prom-en-ade, the Yank-ee's on the go. But how - e - ver peo - ple
 Yank - ee leans a - gainst a bar and gets his whis-tle wet. But how - e - ver peo - ple

F7 Cm Bb Am F Bdim F F#dim Gm7 Abdim

say it, or what - e - ver peo - ple do, CEL - A M'EST E - GAL, IF IT'S
 say it, or what - e - ver peo - ple do, (Sell-ah - meh-tay - gahl)

C7 C7b5 C7 C7+ F Bdim C7 C7+5 F F+ F D9

ALL THE SAME TO YOU The Eif - fel Tow'r is tres tres haut, the Em-pire State is
 The French-man eats his de - jeu - ner the Yank - ee grabs a
 (tray tray - oh)
 (deh-zjoon - ay)

Gm D7 Gm Eb Gm Bdim C7 Bdim F C7

high. The riv - er Seine is tres mou-ille, the Hud-son is - n't dry. But how -
 bite. The French-man strikes an al - lum - ette to give the Yank a light. But no
 (tray - moo - yay)
 (ahl - you - mett)

F7 Eb F7 Cm Bb Am F Bdim F F#dim

e-ver peo-ple say it, or what - e - ver peo-ple do
 mat-ter what they call it, and no mat-ter what they do

CEL-A M'EST E-
 (Sell-ah - meh-tay-

Gm7 Abdim C7 C7b5 C7 C7+5 F9 Eb F7b9 Bb

GAL, IF IT'S ALL THE SAME TO YOU. On the Rue de la Paix — or For - ty
 (gahl) If an I - da-ho spud — ain't on the
 (roo - duh-lah - pay)

A+ A7 Dm A Cm6 G9 C7

Sec - ond Street, — what you're try - ing to say — they'll un - der - stand tout de suite —
 bill of fare, — what's the dif - fer - ence, Bud, — if you get pomme de terre? —
 (toot sweet)
 (pohm - duh - tayr)

C7+5 F F+ F D9 Gm D7

— The French - man takes a wag - on lit to get from France to Spain; The
 (vah-gohn-lee)
 — The French-man's quite a bon - viv - ant; The Yank-ee's quite a sport. And
 (bohn-vee-vahn)

Gm Eb Gm Bdim C7 Bdim F C7 F7 Eb

Yank-ee takes a Pull-man, but they both get on a train. So, it real-ly does - n't
 if they don't live right next door they could live porte á porte. So, no mat-ter, friend, who
 (port ah, port)

F7 Cm Bb Am F Bdim F F#dim

mat-ter and as far as I can see,
 you are, and no mat-ter who je - suis, IF IT'S ALL THE
 (zjuh - swee)

Gm7 Abdim F6 Eb D7 Gm Adim Gm7 C7

SAME TO YOU, IT'S ALL THE SAME TO ME; CEL - A M'EST E - GAL. C'est la
 (Sell - ah - meh - tay - gahl) (Seh - lah

1. F Bdim C7 C7+ 2. F Am C Bb Am Bb Am Gm F C7 F

viel- (vee) 2. The viel- (vee)

STANDARD AND POPULAR SONG SUCCESSES

'AMPSTEAD WAY, THE.....	Burke-Van Heusen
APALACHICOLA, FLA.....	Burke-Van Heusen
AREN'T YOU GLAD YOU'RE YOU.....	Burke-Van Heusen
AS LONG AS I'M DREAMING.....	Burke-Van Heusen
BELLE OF THE YUKON, THE.....	Burke-Van Heusen
BLUE RAIN.....	Mercer-Van Heusen
BUSY DOING NOTHING.....	Burke-Van Heusen
BUT BEAUTIFUL.....	Burke-Van Heusen
COUNTRY STYLE (Square Dance).....	Burke-Van Heusen
DAY AFTER FOREVER, THE.....	Burke-Van Heusen
EMPEROR WALTZ, THE.....	Burke-Strauss
EV'RY GIRL IS DIFF'RENT.....	Burke-Van Heusen
EXPERIENCE.....	Burke-Van Heusen
FRIENDLY MOUNTAINS.....	Burke-Lilley
FRIEND OF YOURS, A.....	Burke-Van Heusen
GOING MY WAY.....	Burke-Van Heusen
GOOD TIME CHARLIE.....	Burke-Van Heusen
GOT THE MOON IN MY POCKET.....	Burke-Van Heusen
HARMONY.....	Burke-Van Heusen
HE WAS A PERFECT GENTLEMAN.....	Burke-Van Heusen
HORSE THAT KNOWS THE WAY BACK HOME, A.....	Burke-Van Heusen
IF YOU STUB YOUR TOE ON THE MOON.....	Burke-Van Heusen
I THOUGHT ABOUT YOU.....	Mercer-Van Heusen
IT'S ANYBODY'S SPRING.....	Burke-Van Heusen
JUST MY LUCK.....	Burke-Van Heusen
KISS IN YOUR EYES, THE.....	Burke-Heuberger
LIKE SOMEONE IN LOVE.....	Burke-Van Heusen
MY HEART GOES CRAZY.....	Burke-Van Heusen
MY HEART IS A HOBO.....	Burke-Van Heusen
ONCE AND FOR ALWAYS.....	Burke-Van Heusen
PERSONALITY.....	Burke-Van Heusen
PUT IT THERE, PAL.....	Burke-Van Heusen
SHE'S FROM MISSOURI.....	Burke-Van Heusen
SLEIGHRIDE IN JULY.....	Burke-Van Heusen
SMILE RIGHT BACK AT THE SUN.....	Burke-Van Heusen
SO WOULD I.....	Burke-Van Heusen
SUNDAY, MONDAY, OR ALWAYS.....	Burke-Van Heusen
SWINGING ON A STAR.....	Burke-Van Heusen
TOMORROW'S MY LUCKY DAY.....	Burke-Van Heusen
TOP O' THE MORNING.....	Burke-Van Heusen
WELCOME TO MY DREAM.....	Burke-Van Heusen
WHEN IS SOMETIME?.....	Burke-Van Heusen
WOULD YOU?.....	Burke-Van Heusen
YAH-TA-TA-YAH-TA-TA (Talk, Talk, Talk).....	Burke-Van Heusen
YOU CAN'T KEEP A GOOD DREAMER DOWN.....	Burke-Van Heusen
YOU DON'T HAVE TO KNOW THE LANGUAGE.....	Burke-Van Heusen
YOU MAY NOT LOVE ME.....	Burke-Van Heusen
YOU'RE IN LOVE WITH SOMEONE.....	Burke-Van Heusen

PRICE 60c EACH (In U. S. A.)

FOLIOS

CROSBY'S (BING) SONGS FOR YOUNG HEARTS from 6 to 60.....	60c
CROSBY'S (BING) FAVORITE HYMNS.....	75c
CROSBY'S (BING) SELECTION OF SACRED SONGS AND HYMNS.....	75c
HOLLYWOOD MELODIES.....	60c
HERMAN CHITTISON PIANO SOLOS.....	60c
SAX ORIGINALS BY JOHNNY HODGES.....	75c
SWINGING ON A STAR (Text Book with Illustrations).....	1.00

BURKE & VAN HEUSEN, INC.

1619 BROADWAY, NEW YORK 19, N. Y.